

## Português Instruções de Utilização

**O Filtros Série 2800/Filtros Série 2800 com acessórios**

Utilização prevista: Os pré-filtros de espirometria são utilizados em testes de funcionamento pulmonar para a retenção de bactérias e vírus e outras partículas, reduzindo o risco de contaminação cruzada entre o paciente e a máquina.

Os filtros podem ser fornecidos com acessórios, como clipe nasal, bocal e mordedor.

Filtro bidirecional.

Uso pretendido de clipe nasal (A508): Um clipe nasal é um dispositivo projetado para manter as narinas fechadas para evitar que o ar entre ou escape durante o teste de espirometria.

Uso pretendido do bocal (A571): o bocal pode ser conectado aos espiroguards GVS durante o teste de função pulmonar.

Uso pretendido de pinça de mordida (A539): Um bocal para ser usado em conjunto com o filtro espiroguard usado em testes de função pulmonar.

### Advertências

**ADVERTÊNCIA:** Uma declaração de ADVERTÊNCIA fornece informações importantes acerca de uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em lesões para o paciente.

Qualquer uso do dispositivo médico requer a plena compreensão e estrita observância de todas as partes destas Instruções de Utilização. O dispositivo médico só deve ser usado para os fins especificados em "Utilização prevista". Observe todas as declarações de **ADVERTÊNCIA** ao longo deste manual e todas as declarações nos rótulos do dispositivo médico. O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por lesões ao paciente resultantes do incumprimento destas declarações.

Após a instalação do filtro, verifique se todas as conexões estão seguras.

As instruções de utilização do dispositivo médico não estão disponíveis para cada filtro individual. Na embalagem de distribuição apenas está incluída uma cópia das Instruções de Utilização, devendo por isso ser mantida num local acessível aos usuários.

**MD** O dispositivo médico deve ser utilizado somente por profissionais de cuidados de saúde.

O usuário tem a responsabilidade de comunicar qualquer incidente grave ocorrido relacionado com o dispositivo médico ao fabricante, ao Representante autorizado na Comunidade Europeia (EC REP) e à autoridade competente do Estado-Membro no qual o usuário e/ou o paciente está estabelecido.

Para evitar a contaminação e o suicídio, o produto deve permanecer embalado até ao momento de utilização.



Não utilize o produto se a embalagem e/ou o produto estiverem danificados.

Se o produto foi conservado fora da temperatura de armazenamento indicada, a funcionalidade do produto não pode ser garantida. Temperatura de armazenamento: +5 °C a 40 °C.

Conserve o produto à temperatura ambiente, em um local seco, sem poeira e não exposto à luz solar direta.

Manuseie o filtro com cuidado. O manuseio inadequado pode danificar o filtro.

Para sua segurança e de seus pacientes, siga as Instruções de Utilização da máquina!

Antes da instalação, verifique se todos os componentes estão livres de obstruções e corpos estranhos. Caso contrário, a utilização é limitada, ou é possível um funcionamento incorreto.

A conexão inadequada a outros dispositivos pode resultar em riscos para o paciente.

Os produtos de dispositivos médicos foram concebidos, testados e fabricados exclusivamente para uso descartável e por um período de utilização não superior a 24 horas após a primeira abertura da embalagem principal.

Não utilize após a data de validade indicada na embalagem principal.

Data de fabricação  Data de validade

Controle o desempenho do filtro durante a utilização. Caso se observem alterações no desempenho ou aparência do filtro, substitua o filtro por um novo.

Mantenha sempre um filtro sobressalente pronto para trocar com o filtro usado, caso se observe:

-Aumento da resistência;
-O filtro está visivelmente sujo ou danificado ou faz barulhos;
-Condensação excessiva;

-Alarme associado.

Este produto destina-se ao uso por apenas um paciente.

Os produtos não devem ser reutilizados, limpos ou esterilizados/não devem ser esterilizados após o uso para reutilização. Exceções a esta regra serão declaradas nas Instruções de uso para o código de produto específicos, se aplicável. A reutilização, limpeza ou esterilização podem levar a falha dos produtos, risco de infecção e lesões ao paciente.

Este produto não contém látex nem PHT.

Símbolo de código de lote.

**RxOnly** Sujeito a receita médica.

Após o uso, os produtos devem ser descartados de acordo com as regulamentações locais de higiene hospitalar e descarte de lixo para lixo clínico infeccioso perigoso.

**Prazo de validade: 5 anos.**

## Svenska Bruksanvisning

**Filter i 2800-serien/filter i 2800-serien med tillbehör**

Avsedd användning: Spirometriska förfilter används vid lungfunktionstester för att fånga bakterier, virus och andra luftburna partiklar i syfte att minska risken för korskontaminering mellan patient och maskin.

Filtern kan levereras med tillbehör såsom näsklämma, munstycke och bitgrepp.

Dubbelriktat filter.

Avsedd användning av näsklämma (A508): En näsklämma är en anordning som är utformad för att hålla näsborrarna stängda för att förhindra att luften tränger in eller flyr ut under spirometristestingen.

Avsedd användning av munstycke (A571): Munstycket kan anslutas till GVS spiroguards under lungfunktionstesting.

Avsedd användning av bitgrepp (A539): Et munstycke som ska användas tillsammans med spiroguardfiltret som används vid lungfunktionstesting.

### Varningar

**FÖRSIKTIGHET:** Försiktighetsmeddelanden ger viktig information om en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, kan ge upphov till patientskador.

All användning av den medicintekniska produkten förutsätter fullständig förståelse av denna bruksanvisning och att alla delar därav följs noggrant.Den medicintekniska produkten får endast användas för det ändamål som anges under "Avsedd användning".Observera alla försiktighetsmeddelanden i den här bruksanvisningen och alla angivelser på produktens etiketter.Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för patientskador som orsakas av att dessa angivelser inte följs.

Efter installation av filtret kontrollera att alla anslutningar är säkra.

Den medicintekniska produktens bruksanvisning medföljer inte varje enskilt filter. Endast en kopia av bruksanvisningen ingår i förpackningen och bör därför förvaras på en lättillgänglig plats för användarna.

**MD** Denna medicintekniska produkt får endast användas av sjukvårdspersonal.

Användaren ansvarar för att rapportera eventuella allvarliga incidenter som inträffar i samband med den medicintekniska produkten till tillverkaren.

EU-representanten och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten har sin hemvist.

För att undvika kontaminering och nedsmutsnig ska förpackningen inte öppnas förrän produkten är klar att användas.



Använd inte produkten om förpackningen och/eller produkten är skadad.

Om produkten har förvarats utanför den angivna förvaringstemperaturen kan produktens funktionalitet inte garanteras. Förvaringstemperatur: +5 °C till 40 °C.

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och dammfri plats, skyddad från direkt solljus.

Håntera filtret varsamt. Oaktasam hantering kan skada filtret.

Följ maskinens bruksanvisning för din egen och dina patienters säkerhet.

Kontrollera att systemkomponenterna inte är blockerade och att de är fria från främmande föremål före installationen. I annat fall begränsas användningen och felfunktion är möjlig.

Felaktig anslutning till andra enheter kan leda till fara för patienten.

Dessa medicintekniska produkter har utformats, testats och tillverkats utelutande för engångsbruk och under en användningsperiod på högst 24 timmar efter att primärförpackningen öppnats första gången.

Använd inte produkten efter utgångsdatumet som anges på primärförpackningen.

Tillverkningsdatum  Utgångsdatum

Övervaka filterets prestanda under användning. Om du noterar förändringar i filterets prestanda eller utseende under användning ska du byta ut det mot ett nytt filter.

Ha alltid ett reservfilter redo för byte i händelse av att du iakttar något av följande hos filtret som används:

-ökat motstånd;
-filtret är synligt tilsmutset eller skramlar;
-överdriven kondens;
-larm utlöses.

Denna produkt är endast avsedd för enpatientsbruk.

Produkterna får inte återanvändas, rengöras eller steriliseras; de får inte steriliseras efter användning i syfte att återanvända dem. Eventuella undantag för denna regel anges i bruksanvisningen till de specifika produkterna. Återanvändning, rengöring eller sterilisering kan leda till produktfel, infektionsrisk och patientskador.

Den här produkten är fri från latex och Italater.

Symbol för lotnummer.

**RxOnly** Receptbelagt.

Efter användning måste produkterna kasseras i enlighet med lokala sjukhushygien- och avfallshanteringsföreskrifter för farligt infektiöst kliniskt avfall.

**Hållbarhetstid: 5 år.**

## Dansk Brugsanvisning

**Filtre i 2800-serie/filtre med tilbehør i 2800-serie**

Tilsigtet anvendelse: Spirometriefiltre bruges i lungfunktionstest til at fange bakterier og virus og andre partikler, noe som reducerer risikoen for kryskontaminering mellem patienten og maskinen.

Filtre kan leveres med tilbehør, såsom næseklemme, mundstykke og bidgreb.

Tovejs filter.

Tilsigtet brug af næseklemme (A508): En næseklemme er en enhed designet til at holde næseborene lukkede for at forhindre luften i at trænge ind eller slippe ud under spirometrietestingen.

Tilsigtet anvendelse af mundstykke (A571): Mundstykket kan tilsluttes GVS spiroguards under pulmonal lungfunktionstest.

Tilsigtet anvendelse af bidgreb (A539): Et mundstykke, der skal bruges sammen med spiroguard-filtret, der anvendes til lungfunktionstest.

### Forholdsregler

**FORSIGTIG:** Teksten under **FORSIGTIG** indeholder vigtige oplysninger om en potentielt farlig situation, som kan medføre skade på patienten, hvis den ikke undgås.

Enhver brug af den medicinske enhed kræver fuld forståelse og nøje overholdelse af alle dele af denne bruksanvisning. Den medicinske enhed må kun bruges til det formål, der er angivet under "Tilsigtet anvendelse". Overhold alle **FORSIGTIG**-udsagn i denne vejledning og alle udsagn på etiketter på det medicinske udstyr. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for patientskader forårsaget af manglende overholdelse af disse udsagn.

Efter installation af filtret skal du kontrollere, at alle forbindelser er sikre.

Bruksanvisningen til den medicinske enhed er ikke tilgængelig for hvert enkelt filter. Kun én kopi af bruksanvisningen medfølger i distributionspakken og bør derfor opbevares på et tilgængeligt sted for brugere.

**MD** Den medicinske enhed må kun anvendes af sundhedspersoner.

Brugeren har ansvaret for at indberette enhver alvorlig hændelse, der er opstået i forbindelse med den medicinske enhed, til producenten.

EF-representanten og den kompetete myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er hjemmehørende.

For at undgå kontaminering og tilsudsning skal produktet være emballeret, indtil det er klar til brug.



Brug ikke produktet, hvis emballagen og/eller produktet er beskadiget.

Hvis produktet har været opbevaret uden for den angivne opbevaringstemperatur, kan produktets funktionalitet ikke garanteres. Opbevaringstemperatur: +5 °C til 40 °C.

Opbevar produktet ved rumtemperatur, på et tørt sted uden støv og ikke i direkte sollys.

Hånter filtret forsigtig. Mishandling kan beskadige filtret.

Af hensyn til din egen og dine patienters sikkerhed skal du følge bruksanvisningen til maskinen!

Kontroller at systemkomponenterne inte är blockerade och att de är fria från främmande föremål före installationen. I annat fall begränsas användningen och felfunktion är möjlig.

För installation skal det kontrolleres, at alle systemkomponenter er fri for blokeringer og fremmedlegemer. Ellers er brugen begrænset, eller fejlbehæftet drift er mulig.

Forkert tilslutning til andre enheder kan medføre en patientskrisko.

Dessa medicintekniska enheder er udviklet, testet og fremstillet udelukkende til engangsbrug og for en brugsperiode, som ikke overstiger 24 timer efter den første åbning af det innerste pakningsmateriale.

Må ikke bruges efter den udløbsdato, der er angivet på den primære emballage.

Fremstillingsdato  Udløbsdato

Overvåg filterydelsen under brug. Hvis der observeres ændringer i filterets ydelse eller udseende, skal filtret skiftes ud med et nyt.

Have altid et reservfilter klart, hvis der observeres noget af nedenstående:

-Stigning i modstand;
-Filtret er synligt tilsmutset eller beskadiget, eller hvis det rasler;
-Kraftig kondensandelse;
-Tiltstnyttet alarm.

Dette produkt er kun til brug på én patient.

Produkterne må ikke genbruges, rengøres eller steriliseres/må ikke steriliseres efter brug med henblik på genbrug. Undtagelser fra denne regel findes i Brugsanvisningen til den pågældende produktkode, hvis det er relevant. Genbrug, rengøring eller sterilisering kan medføre produktfejl, risiko for infektion samt skader på patienten.

Dette produkt er uden latex og PHT.

Batchkodesymbol.

**RxOnly** Kun efter ordination.

Efter brug skal produktene bortskaffes i overensstemmelse med de lokale hospitalshygiejne- og bortskaffelsesbestemmelser for farligt infektiøst klinisk affald.

**Holdbarhet: 5 år.**

## Norsk Bruksanvisning

**Filtre i 2800-serien/Filtre i 2800-serien med tilbehør**

Tiltenkt bruk: Prefiltre til spirometri brukes ved lungfunksjonstester til å fange bakterier og virus og andre partikler, noe som reduserer risikoen for kryskontaminering mellom pasienten og maskinen.

Filtre kan leveres med tilbehør, som neseklips, munnstykke og bidgrep.

Tveis filter.

Tiltenkt bruk av neseklips (A508): En neseklips er en enhet designet for å holde neseborene lukket for å hindre at luften kommer inn eller rømmer under spirometri-testingen.

Tiltenkt bruk av munnstykke (A571): Munnstykket kan kobles til GVS spiroguards under lungfunksjonstesting.

Tiltenkt bruk av bitgrep (A539): Et munnstykke som skal brukes i forbindelse med spiroguard-filtret som brukes i lungfunksjonstesting.

### Forsiktighetsregler

**FORSIKTIG:** Et FORSIKSTIG-utsagn gir viktig informasjon om en potensielt farlig situasjon, som, hvis den ikke unngås, kan føre til skade på pasienten.

All bruk av det medisinske utstyret forutsetter at hele bruksanvisningen er forstått, og at alt innholdet følges. Det medisinske utstyret kan kun brukes til formålet som er angitt under «Tiltenkt bruk». Følg alle FORSIKSTIG-udsagn i denne håndboken og alle udsagn på etiketter på det medisinske utstyr. Producenten fraskriver seg ethvert ansvar for patientskader forårsaket av manglende overholdelse av disse udsagnene.

Efter installasjon av filtret, kontroller at alle tilkoblinger er sikre.

Bruksanvisningen for det medisinske utstyret er ikke tilgjengelig for hvert enkelt filter. Kun én kopi av bruksanvisningen er inkludert i distributionspakken og skal derfor oppbevares på et tilgjengelig sted for brukerne.

**MD** Medisinsk utstyr skal kun brukes av helsepersonell.

Brukeren har ansvar for å rapportere eventuelle alvorlige hendelser som har oppstått i forbindelse med det medisinske utstyret, til produsenten.

EU-representanten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten befinner seg.

For å unngå kontaminering og smuss skal produktet forbli i emballasjen til det skal brukes.



Ikke bruk produktet hvis emballasjen og/eller produktet er skadet.

Hvis produktet er blitt lagret utenfor angitt oppbevaringstemperatur, er det ikke sikkert at det virker. Oppbevaringstemperatur: + 5 °C til 40 °C.

Oppbevar produktet ved romtemperatur, på et tørt sted, uten støv og ikke eksponert for direkte sollys.

Hånter filtret forsiktig. Kraftig håndtering kan skade filtret.

For din og pasientenes sikkerhet må du følge bruksanvisningen for utstyret!
For montering må det kontrolleres at alle systemkomponenter er uten hindringer og fremmedlegemer. Hvis ikke blir bruken begrenset, eller det kan oppstå feil under drift.

Uhengsmessig tilkobling til annet utstyr kan medføre fare for pasienten.

Dessa medicintekniska enheter er utviklet, testet og produsert utelukkende for engangsbruk og for en brugsperiode som ikke overstiger 24 timer etter første åpning av det innerste pakningsmateriale.

Må ikke brukes etter utløpsdatoen som er angitt på det innerste pakningsmateriale.

Produksjonsdato  Utløpsdato

Overvåk filterets ytelse under bruk. Hvis det observeres endringer i filterets ytelse eller utseende, må filtret skiftes ut med et nytt.

Ha alltid et ekstra filter klart til bruk som kan erstatte det gamle hvis noe av følgende blir observert:

-Økning i motstand;
-Filtret er synlig tilsmutset eller skadet, eller det rasler;
-Kraftig kondensering;
-Utstysalarm.

Dette produktet skal kun brukes på én pasient.

Produktene skal ikke brukes på nytt, rengjøres eller steriliseres / skal ikke steriliseres etter bruk for å brukes på nytt. Eventuelle unntak fra denne regelen vil være angitt i bruksanvisningen for den bestemte produktkoden. Gjenbruk, rengjøring eller sterilisering kan resultere i produktfeil, infeksjonsrisiko og personskade hos pasienten.

Dette produktet inneholder ikke latex eller PHT.

Symbol for batchkode.

**RxOnly** Kun resept.

Efter bruk skal produktene kastes i samsvar med lokale forskrifter for sykehushygiene og avfallshåndtering for farlig smittsomt klinisk avfall.

**Holdbarhet: 5 år.**

## Suomalainen Käyttöohjeet

**2800-sarjan suodattimet / lisävarusteita sisältävät 2800-sarjan suodattimet**

Käyttötarkoitus: Spirometrin esisuodattimia käytetään keuhkojen toimintatesteissä bakteerien, virusten ja muiden hiukkasten pääsyn estämiseen tarkoituksena ehkäistä potilaan ja koneen välistä riskitartuntaa.

Suodattimiin voidaan toimittaa lisävarusteita, kuten nokkapidike, suukappale ja purenta.

Kaksisuuntainen suodatin.

Nenän pidikkeen (A508) käyttötarkoitus: nenän pidike on laite, joka on suunniteltu pitämään sieraimet suljettuina estämään ilman pääsyä tai poistumista spirometrian testauksen aikana.

Suukappaleen (A571) käyttötarkoitus: Suukappale voidaan liittää GVS-spiroguardiin keuhkojen keuhkotoininnan testauksen aikana.

Puremakahvan (A539) käyttötarkoitus: Suukappale, jota käytetään yhdessä keuhkojen keuhkojen toiminnan testauksessa käytetyn spiroguard-suodattimen kanssa.

### Varoitukset

**VAROITUS:** VAROITUKSILLA annetaan tärkeää tietoa mahdollisesti vaarallisista tilanteista, joka voi aiheuttaa potilaalle haittaa, jos sitä ei vältetä.

Lääkinnällisen laitteen kaikenlainen käyttö edellyttää kaikkien näiden käyttöohjeiden osien täydellistä ymmärtämistä ja ehdotonta noudattamista. Lääkinnällistä laitetta saa käyttää vain kohdassa "Käyttötarkoitus" määritetyn tarkoituksen. Noudata kaikkia tässä oppaassa mainittuja VAROITUKSIA sekä lääikinnällisten laitteiden merkinnöissä olevia ilmoituksia. Valmistaja ei vastaa potilasvahingoista, jotka aiheutuvat varoitusten ja ilmoitusten noudattamatta jättämisestä.

Tarkista suodattimen asennuksen jälkeen, että kaikki liitännät ovat kunnossa.

Lääkinnällisen laitteen käyttöohjeet eivät ole saatavilla jokaiselle yksittäiselle suodattimelle. Toimitettava paketti sisältää vain yhden kopion käyttöohjeista, joten se on säilytettävä paikassa, jossa se on käyttäjien saatavilla.

**MD** Lääkinnällistä laitetta saavat käyttää vain terveydenhuollon ammattilaiset.

Käyttäjän vastuulla on raportoida kaikista lääikinnälliseen laitteeseen liittyistä vakavista onnettomuuksista valmistajalle.

EY:n ed

**Instructions For Use; Mode d'emploi; Gebrauchsanweisung; Istruzioni per l'uso; Instrucciones de uso; Gebruiksaanwijzing; Instruções de Utilização; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Bruksanvisning; Käyttöohjeet; Instrukcja użytkowania; Інструкція за використання; Upute za upotrebu; Návod k použití; Kasutusjuhend; Οδηγίες χρήσης; Használati útmutató; Treoracha Úsáide; Lietošanas instrukcija; Naudojimo instrukcijos; Istruzioni d'uso; Instruções de utilização; Návod na použití; Navodila za uporabo.**

	UK	FRANCE	GERMANY	SPAIN	NETHERLANDS	USA
<b>Classification</b>	Class IIa according to EC Directive 93/42/EEC Annex IX	Classe IIa selon la Directive CE 93/42/CEE Annexe IX	Klasse IIa gemäß EG-Richtlinie 93/42/EWG Anhang IX	Clase IIa según la Directiva 93/42/CEE, Anexo IX	Klasse IIa volgens EU-richtlijn 93/42/EEG Appendix IX	Class II in accordance to QSR 820.00
<b>UMDNS code</b>	11-710 Universal Medical Device Nomenclature System	11-710 Système universel de nomenclature des dispositifs médicaux	11-710 Nomenklatur für Medizingeräte	11-710 Sistema universal de nomenclatura de dispositivos médicos	11-710 Nomenclatuur voor medische apparaten	11-710 Universal Medical Device Nomenclature System
<b>Packaging code</b>	"XXXX" defines packaging variation e.g. ABUA	"XXXX" définit les emballages variation par exemple ABUA	"XXXX" definiert Verpackung Variation z.B. ABUA	"XXXX" define embalaje variación por ejemplo, ABUA	"XXXX" definitie verpakking variatie bijv. ABUA	"XXXX" defines packaging variation i.e. ABUA

REF	2800/01XXXX Spiroguard	2800/02XXXX Spiroguard	2800/03XXXX Spiroguard	2800/10XXXX Spiroguard	2800/11XXXX Spiroguard Integral Mouthpiece	2800/15XXXX Spiroguard	2800/17XXXX Spiroguard	2800/21XXXX Spiroguard Integral Mouthpiece	2800/22XXXX Spiroguard	2800/23XXXX Spiroguard with Integral Mouthpiece	2800/24XXXX Spiroguard	2800/25XXXX Spiroguard with Integral Mouthpiece	2800/26XXXX Spiroguard	2800/27XXXX Spiroguard with Integral Mouthpiece	2800/30XXXX Spiroguard with Integral Mouthpiece	2800/31XXXX Spiroguard Integral Mouthpiece	2800/32XXXX Spiroguard	2800/72XXXX Compact Electrostatic Spirometry Filter	2800/729XXXX Compact Electrostatic Spirometry Filter
Product Code; Code du produit; Artikelnummer; Codice prodotto; Código de producto; Productcode; Código de produto; Produktkod; Produktkode; Produktkode; Tuotekoodi; Kod produktu; Код на продукта; Sifra proizvoda; Kód výrobku; Τοοτε κωδ; Κυβωδός προϊόντος; Termékkód; Cód Tárge; Izstrādājuma kods; Gaminio kodas; Kódič tal-prodott; Cod produs; Kód výrobku; Koda izdelka.																			
Product description; Description du produit; Produktbeschreibung; Descripción producto; Descripción de producto; Productomschrijving; Descrição do produto; Produktbeskrivning; Produktbeskrivelse; Produktbeskrivelse; Tuotteen kuvaus; Opis produktu; Описание на продукта; Opis proizvoda; Opis výrobku; Tool-eikjelidus; Περιγραφή προϊόντος; Termékleírás; Tuisaris ar Thárige; Izstrādājuma apraksts; Gaminio aprašymas; Deskripcija tal-prodott; Descrierea produsului; Popis výrobku; Opis izdelka.	Inlet/Outlet Connectors: - OD 34mm / ID 30.1mm - Machine Side; - OD 29.22mm / ID 26.14mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.7mm diameter x 79mm height. Weight: 37g (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 34mm / ID 28.2mm - Machine Side; - OD 29.22mm / ID 26.7mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 97mm diameter x 79mm height. Weight: 37g (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 34mm / ID 30.1mm - Machine Side; - OD 29.22mm / ID 26.14mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.7mm diameter x 79.2mm height. Weight: 37g (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD34mm / ID30.1mm - Machine Side; - OD 30.1mm / ID 26.2mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 97mm diameter x 79mm height. Weight: 37g (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD30.65mm / ID25.9mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 86mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD30.65mm / ID25.9mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 86mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD29.2mm / ID26.7mm - Patient Side; - OD 29.4mm / ID 25.9mm - Machine Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 78.8mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD34mm / ID29.25mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 97mm diameter x 93mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD30.65mm / ID25.9mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 97mm diameter x 85mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 48.36mm / ID 45.35mm - Machine Side; - OD 31.2mm / ID 29.09mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 79.2mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 48.36mm / ID 45.35mm - Machine Side; - OD 31.2mm / ID 29.09mm - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 71.4mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD34.75mm / ID27.8mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 86mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD34.75mm / ID27.8mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 92.9mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD34mm / ID29.25mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 92.9mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD29.3mm / ID27.2mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 97mm diameter x 92mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 29.4mm ID 25.9mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 96.7mm diameter x 86mm height. Weight: 35gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors of the filter: - OD 29.2mm ID 26.7mm - Patient Side; - OD 34.0mm ID 29.25mm - Machine Side. Approx. Dimensions: 96.8mm diameter x 84.9mm height. Weight: 35gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 34mm / ID 29.25mm - Machine Side; - Integral Mouthpiece - Patient Side. Approx. Dimensions: 68.5mm diameter x 92.6mm height. Weight: 37gm (approx.).	Inlet/Outlet Connectors: - OD 25.9mm / ID 24.9mm approx. - Machine Side; Integral Bite Style Mouthpiece OD 25.2mm approx. / ID 23.8mm approx. - Patient Side. Approx. Dimensions: 68.6mm diameter x 94mm height. Weight: 21gm (approx.). Bidirectional Filter.
Product supplied non sterile; Produit livré non stérile; Das Produkt wird nicht steril geliefert; Prodotto non sterile; Producto suministrado sin esterilizar; Produkt niet-steriel aangeleverd; Produto fornecido não-esteril; Produkten leveras ej steril; Produkt leveret ikke-sterilt; Produkt leveret ikke-sterilt; Tuote toimitetaan ei-sterilinä; Produkt dostarczany w stanie niejałowym; Προσφυγεται σε dostawca nesterilnie; Προϊοντ ισροχου nesterilnie; Virobok je dodáván v nesterilním stavu; Toode tarnitakse mitesterilisena; Το προϊόν παράγεται μη στείρο; A termék nem sterilizált szállítva; Soliditruelien an tárige nesterilne; Izstrādājums piegādāts nesterils; Gaminys tiekiamas nesterilis; Produkt fornt mihx sterilt; Produs furnizat nesteril; Virobok sa dodáva v nesterilnom stave; Izdelek je dobavljen nesteriliziran.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.	Yes; Oui; Ja; Si; Si; Si; Ja; Sim; Ja; Ja; Ja; Joo; Tak; JA; Da; Ano; Jah; Nai; Igen; Tá; Já; Taip; Iva; Da; Ano; Da.

Ambient Conditions: Conditions ambiantes : Umgebungsbedingungen : Condizioni ambientali : Condiciones ambientales : Omgevingscondities : Condições ambientais : Omgivningsförhållanden : Omgivelsesbetingelser : Krav til omgivelsene : Ympäristöolosuhteet : Warunki otoczenia : Условия на околната среда : Увјети околине : Okolni podminky : Keskkonnatingimused : Συνθήκες περιβάλλοντος : Környezeti feltételek : Coínollacha Comhthimreallacha : Apkárthige arstáikí : Aplinkos sąlygos : Kundizjonijiet Ambientali : Condiții ambientale : Okolité podmienky : Okolje.

Temperature during storage; Temperatura de stocaj; Temperatur bei Lagerung; Temperatura durante l'immagazzinamento; Temperatura durante el almacenamiento; Temperatur tijdens opslag; Temperatura em armazenamento; Temperatur under förvaring; Temperatur under opbevaring; Temperatur under oppbevaring; Lämpötila varastoinnin aikana; Temperatura podczas składowania; Температура по време на съхранение; Temperatura tijekom skladištenja; Teplota během skladování; Temperatur ladustamise ajal; Οερυχοκρασία κατά την αποθήκευση; Hőmérséklet tárolás közben; Teocht le linn na stórála; Temperatura uzglabášanas laikā; Temperatura sandēlavimo metu; Temperatura waqt il-hazna; Temperatura în timpul depozitării; Teplota počas skladovania; Temperatura med skladištenjem.	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)	5 to 40 °C (41-104 °F)

Performance Data: Caractéristiques ventilatoires : Leistungsdaten : Dati di rendimento : Características de rendimiento : Karakteristieke waarden : Dados de desempenho : Prestandauppgifter : Ydelse : Kapasitetsdata : Suorituskykytiedot : Parametry sprężtu; Дани за ефективността; Podaci o izvedbi; Údaje o výkonu; Toimivusandmed; Δεδομένα σποδοσης; Teļestitnēmy adat; Sonrai Feidhmiochta; Veiktspējas dati; Pasirodymo data; Dejta tal-Prestazzjoni; Date de performanță; Údaje o výkonnosti; Podatki o uspešnosti.

Internal Volume; Volume interne; Innenvolumen; Volumen interno; Volume interno; Intern volume; Volume interno; Innenvolum; Inlemt volumen; Indre volum; Sisälvolum; Objętość wewnętrzna; Вътрешен обем; Unutarnji volumen; Vnitřní svazek; Sisemine maht; Εσωτερικός όγκος; Belső kötet; Imleabhar Innheánach; Iekšējais tilpums; Vidinis tūris; Volum Intern; Volum intern; Vnútrotný objem; Notranja glasnost.	72ml	76ml	73ml	74ml	74ml	65ml	67ml	77ml	74ml	68ml	64ml	75ml	72ml	77ml	73ml	70ml	49ml	42ml

Resistance; Résistance; Widerstand; Resistencia; Resistencia; Weerstand; Resistência; Resistans; Modstand; Motstand; Vastus; Opór; Спротивля; Opornost; Opor; Vastupanu; Αντίσταση; Ellenállás; Fritaloch; Pretestib; Pasiprišinimas; Resistenza; Resistenz; Opor; Odpornost.	Max.36.3Pa @ 30L/min; Max.70.4Pa @ 60L/min; Max.118.8Pa @ 90L/min.	Max.33Pa @ 30L/min; Max.60.5Pa @ 60L/min; Max.94.6Pa @ 90L/min.	Max.36.3Pa @ 30L/min; Max.70.4Pa @ 60L/min; Max.118.8Pa @ 90L/min.	Max.37.4Pa @ 30L/min; Max.71.5Pa @ 60L/min; Max.119.9Pa @ 90L/min.	Max.29.7Pa @ 30L/min; Max.63.8Pa @ 60L/min; Max.104.5Pa @ 90L/min.	Max.38.5Pa @ 30L/min; Max.72.6Pa @ 60L/min; Max.113.3Pa @ 90L/min.	Max.33Pa @ 30L/min; Max.57.2Pa @ 60L/min; Max.89.1Pa @ 90L/min.	Max.35.2Pa @ 30L/min; Max.75.9Pa @ 60L/min; Max.127.6Pa @ 90L/min.	Max.35.2Pa @ 30L/min; Max.75.9Pa @ 60L/min; Max.132Pa @ 90L/min.	Max.33Pa @ 30L/min; Max.68.2Pa @ 60L/min; Max.112.2Pa @ 90L/min.	Max.31.1Pa @ 30L/min; Max.63.8Pa @ 60L/min; Max.108.9Pa @ 90L/min.	Max.33Pa @ 30L/min; Max.59.4Pa @ 60L/min; Max.91.3Pa @ 90L/min.	Max.52.8Pa @ 30L/min; Max.96.8Pa @ 60L/min; Max.156.2Pa @ 90L/min.	Max.29.7Pa @ 30L/min; Max.63.8Pa @ 60L/min; Max.104.5Pa @ 90L/min.	Max.37.4Pa @ 30L/min; Max.73.7Pa @ 60L/min; Max.121Pa @ 90L/min.	Max.37.4Pa @ 30L/min; Max.70.4Pa @ 60L/min; Max.118.8Pa @ 90L/min.	Max.35.2Pa @ 30L/min; Max.78.1Pa @ 60L/min; Max.132Pa @ 90L/min.	Max.79Pa @ 30L/min; Max.160Pa @ 60L/min; Max.259Pa @ 90L/min.	Max.72.6Pa @ 30L/min; Max.155.1Pa @ 60L/min; Max.244.2Pa @ 90L/min.

Filter Efficiency @ 30L/min; Efficacité du filtre à 30L / min; Filterleistung bei 30 l / min; Efficacia del filtro @ 30L / min; Eficacia del filtro a 30 l / min; Filtrerefficiētie @ 30L / min; Eficácia do filtro @ 30L / min; Filtriringsseffektivitet @ 30L / min; Filtreringseffektivitet @ 30L / min; Filter Effektivitet @ 30L / min; Suodattimen tehokkuus @ 30L / min; Wydajność filtra @ 30 l / min; Ефективност на филтъра @ 30L / min; Учинковитост филтра @ 30L / min; Účinnost filtru při 30 l / min; Filtri efektivitvus @ 30L / min; Αποδοτικότητα φίλτρου @ 30L / min; Szűrőhatékonyság @ 30L / perc; Éifeachtacht Scagaire @ 30L / nóim; Filtra efektivitate @ 30L / min; Filro efektyvumas @ 30L / min; Efficjenza tal-filtra @ 30L / min; Eficjenza filtrului @ 30L / min; Účinnost filtra @ 30L / min; Učinkovitost filtra @ 30L / min.	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 99%	Min. 94%

Bacterial Efficiency; Rétenion bactérienne; Bakterienretention; Ritenzione di batteri; Retención de bacterias; Bacterieretentie; Retenção bacteriana; Bakterieretention; Bakterieretention; Bakterieretensjon; Bakterien suodatus; Zatrzymywanie bakterii; Ефективност на бактериите; Učinkovitost bakterija; Bakteriální účinnost; Bakterite efektyvumas; Βακτηριακή σποτοκτομικότητα; Bakteriális hatékonyság; Éifeachtúlacht Baictéarach; Bakteriū efektyvitate; Bakterijų efektyvumas; Efficjenza Batterjalj; Eficjență bacteriană; Bakteriálna účinnost; Učinkovitost bakterij.	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%

Viral Efficiency; Rétenion virale; Virenretention; Ritenzione di virus; Retención de virus; Virusretentie; Retenção de vírus; Virusretention; Virusretention; Virusretenjon; Virussten suodatus; Zatrzymywanie wirusów; Βιρυουσα ефективност; Virusna učinkovitost; Viróvā účinnost; Virussik efektyvumas; Іхті σποτοκτομικότητα; Virushatékonyaság; Éifeachtúlacht Vireasach; Virusus efektyvitate; Virusinis efektyvumas; Efficjenza Viralj; Eficjență virală; Virusová účinnost; Virusna učinkovitost.	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%	Min.99.999%

Material Data; Matériau; Material; Dati materiale; Material; Material; Materiale; Materiale; Materiali; Material; Дани за материал; Podaci o materijalu; Materijalové údaje; Materiaised andmed; Δεδομένα υλικού; Anyagi adatok; Sonrai Ábhar; Materijalni dati; Esmirnial duomenys; Dejta Materjalj; Date materiale; Materijalové údaje; Materialni podatki.

Housing; Bolier; Gehäuse; Alloggiamento; Carcasa; Behuizing; Estrutura; Kabinet; Hus; Hus; Pidkie; Obudowa; Koprny; Kucšte; Kryt; Úmbris; Περίβλημα; Burkloch; Títhloch; Májokj; Bústas; Djar; Carcasa; Kryt; Ohšje.	HIPS	HIPS	HIPS	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP	PP

Filter Media; Matière du filtre - Filter-Medium : Materiale del filtro : Filtro : Filter medium : Material do filtro : Filtermaterial : Filtermateriale : Filtermedium : Suodattimen väliaine : Medium filtrujące; Фильтрирующая среда; Filtrarsi medij; Filtrační prosředí; Filter; Μέσο διήθησης; Szűrőközeg; Meán Scagaire; Filtrēt multividi; Filtruoti laikmena; Filtra I-Midja; Medi de filtrare; Filtračné médium; Filtrini medij.	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber	Electrostatic Blended Synthetic Fiber